

# El decimonoveno domingo después de Pentecostés

30 de septiembre del 2018

12:30 PM

Favor de apagar su teléfono celular mientras este en este santuario. Observe el silencio Antes Y al final de la Misa.

¡Se lo agradecemos!

**Santa Eucaristía      Rito Dos      LOC 277**  
**BENDECIDOS, ENCENDIDOS Y EN VICTORIA**

**Preludio** Juan Carlos Abreu

**Himno: Hoy, Señor, Te Damos Gracias**

*Hoy, Señor, te damos gracias,  
por la vida, la tierra y el sol.  
Hoy, Señor, queremos cantar  
las grandes de tu amor.*

1. Gracias, Padre, mi vida es tu vida,  
tus manos amasan mi barro,  
mi alma es tu aliento divino,  
tu sonrisa en mis ojos está.
2. Gracias, Padre, Tú guías mis pasos,  
Tú eres la luz y el camino,  
conduces a ti mi destino  
como llevas los ríos al mar.
3. Gracias, Padre, me hiciste a tu imagen,  
y quieres que siga tu ejemplo  
brindando mi amor al hermano,  
construyendo un mundo de paz.

## Aclamación

Celebrante: **Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo**

Pueblo: **Y bendito sea su reino, ahora y por siempre**

## Colecta por la pureza

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

## Gloria: Gloria A Nuestro Dios

Gloria a nuestro Dios en lo alto de los cielos,  
y en la tierra paz a los por él amados.

Gloria a nuestro Dios en lo alto de los cielos,  
y en la tierra paz a los por él amados.

Señor te alabamos,  
Señor te bendecimos;  
todos te adoramos,  
gracias por tu gloria.

Tú eres el Cordero,  
que quitas el pecado;  
ten piedad de nosotros  
y escucha nuestra oración.

Tú solo eres Santo,  
tú solo altísimo;  
con el Espíritu Santo,  
en la gloria de Dios Padre.

### La Colecta del Día

Oh Dios, que manifuestas tu infinito poder especialmente mostrando piedad y misericordia: Derrama sobre nosotros la plenitud de tu gracia; a fin de que, esforzándonos para obtener tus promesas, seamos partícipes de tus tesoros celestiales; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

### Primera Lectura Números 11:4–6, 10–16, 24–29

#### Lectura del Libro de los Números

Entre los israelitas se había mezclado gente de toda clase, que sólo pensaba en comer. Y los israelitas, dejándose llevar por ellos, se pusieron a llorar y a decir: «¡Ojalá tuviéramos carne para comer! ¡Cómo nos viene a la memoria el pescado que comíamos gratis en Egipto! Y también comíamos pepinos, melones, puerros, cebollas y ajos. Pero ahora nos estamos muriendo de hambre, y no se ve otra cosa que maná.» [...]

Moisés oyó que los israelitas y sus familiares lloraban a la entrada de sus tiendas. El Señor estaba muy enojado. Y Moisés también se disgustó, y le dijo al Señor: —¿Por qué me tratas mal a mí, que soy tu siervo? ¿Qué tienes contra mí, que me has hecho cargar con este pueblo? ¿Acaso soy yo su padre o su madre para que me pidas que los lleve en brazos, como a niños de pecho, hasta el país que prometiste a sus antepasados? ¿De dónde voy a sacar carne para dar de comer a toda esta gente? Vienen llorando a decirme: “Danos carne para comer.” Yo no puedo ya encargarme de llevar solo a todo este pueblo; es una carga demasiado pesada para mí. Si vas a seguir tratándome así, mejor quítame la vida, si es que de veras me estimas. Así no tendré que verme en tantas dificultades.

Pero el Señor le contestó: —Reúñeme a setenta ancianos israelitas, de los que sepas que tienen autoridad entre el pueblo, y tráelos a la tienda del encuentro y que esperen allí contigo.

Moisés salió y contó al pueblo lo que el Señor le había dicho, y reunió a setenta ancianos israelitas y los colocó alrededor de la tienda. Entonces el Señor bajó en la nube y habló con Moisés; luego tomó una parte del espíritu que Moisés tenía y se lo dio a los setenta ancianos. En cuanto el espíritu reposó sobre ellos, comenzaron a hablar como profetas; pero esto no volvió a repetirse.

Dos hombres, el uno llamado Eldad y el otro Medad, habían sido escogidos entre los setenta, pero no fueron a la tienda sino que se quedaron en el campamento. Sin embargo, también sobre ellos reposó el espíritu, y comenzaron a hablar como profetas en el campamento. Entonces un muchacho fue corriendo a decirle a Moisés: —¡Eldad y Medad están hablando como profetas en el campamento!

Entonces Josué, hijo de Nun, que desde joven era ayudante de Moisés, dijo: —¡Señor mío, Moisés, prohíbeles que lo hagan!

Pero Moisés le contestó: —¿Ya estás celoso por mí? ¡Ojalá el Señor le diera su espíritu a todo su pueblo, y todos fueran profetas!

Palabra del Señor.

**Demos gracias a Dios.**

### **Salmo 19:7-14 Caeli enarrant**

- 7 La ley del Señor es perfecta, que aviva el alma; \*  
**el testimonio del Señor es fiel, que hace sabio al sencillo.**
- 8 Los mandamientos del Señor son rectos, que alegran el corazón; \*  
**el precepto del Señor es claro, que alumbra los ojos.**
- 9 El temor del Señor es limpio, que permanece para siempre; \*  
**los juicios del Señor son verdad, completamente justos.**
- 10 Deseables son, más que el oro, más que oro fino; \*  
**dulce más que miel, que la que destila del panal.**
- 11 Tu siervo es además por ellos alumbrado, \*  
**y al guardarlos hay grande galardón.**
- 12 ¿Quién podrá entender sus propios errores? \*  
**Líbrame de los que me son ocultos.**
- 13 Preserva también a tu siervo de las soberbias, que no se enseñoreen de mí; \*  
**entonces seré íntegro, y estaré limpio del gran pecado.**
- 14 Sean gratos los dichos de mi boca y la meditación de mi corazón delante de ti, \*  
**oh Señor, Roca mía y Redentor mío.**

### **La Epístola Santiago 5:13-20 Lectura de la Carta de Santiago**

Si alguno de ustedes está afligido, que ore. Si alguno está contento, que cante alabanzas. Si alguno está enfermo, que llame a los ancianos de la iglesia, para que oren por él y en el nombre del Señor lo unjan con aceite. Y cuando oren con fe, el enfermo sanará, y el Señor lo levantará; y si ha cometido pecados, le serán perdonados. Por eso, confíesense unos a otros sus pecados, y oren unos por otros para ser sanados. La oración fervorosa del justo tiene mucho poder. El profeta Elías era un hombre como nosotros, y cuando oró con fervor pidiendo que no lloviera, dejó de llover sobre la tierra durante tres años y medio. Después, cuando oró otra vez, volvió a llover, y la tierra dio su cosecha.

Hermanos míos, si alguno de ustedes se desvía de la verdad y otro lo hace volver, sepan ustedes que cualquiera que hace volver al pecador de su mal camino, lo salva de la muerte y hace que muchos pecados sean perdonados.

Palabra del Señor.

**Demos gracias a Dios.**

**Himno:** Aleluya, Aleluya Aleluuuya  
Aleluya, Aleluya Aleluuuya

**El Evangelio**

El Evangelio del Señor.

**Te alabamos, Cristo Señor**

**Sermon** Reverendo Adolfo Moronta

**Credo Niceno**

**Oracion de Los fieles**

**P. 280**

Acudamos a Dios y oremos con fe diciendo: **Te Rogamos oyenos**

Por la Iglesia en la andadura del tercer milenio cristiano: que en Jesus encuentre su alegría y punto de referencia. Oremos al Señor. **Te Rogamos oyenos**

Por los que han recibido de Cristo la autoridad en la Iglesia y en el mundo: que gobiernen según su corazon, especialmente por la madre Judith Lee y el Padre Adolfo Moronta. Oremos al Señor.

**Te Rogamos oyenos**

Por los matrimonios: que el respeto, el amor y la unidad sean una realidad en las parejas y que los hijos aprendan el arte de amar sin egoismos a ejemplo de sus padres. Oremos al Señor.

### **Te Rogamos oyenos**

Por los enfermos, por los que sufren corporal o espiritualmente: que encuentren la fuerza que necesitan en Jesucristo que asumió nuestras debilidades. Oremos al Señor. **Te Rogamos oyenos**

Por los difuntos: que, liberados del poder de la muerte, gocen de la vida eterna. Oremos al Señor.

### **Te Rogamos oyenos**

Por nosotros y los que confian en nuestras oraciones: que Dios se haga presente en nuestras vidas y nos transforme según su querer. Oremos al Señor. **Te Rogamos oyenos**

### **Confesion de Pecado**

**P. 282**

### **Paz**

Celebrante: La Paz de Dios sea con todos ustedes

### **Pueblo: Y con tu Espíritu**

Celebrante: En el Espíritu de Cristo resucitado, dense fraternalmente La Paz.

### **Ofertorio**

Presentemos al Señor con alegría las ofrendas y oblaciones de nuestra vida y de nuestro trabajo.

### **Himno: Este Pan y Vino**

Este pan y vino, Señor,  
se transformarán  
en tu cuerpo y sangre, Señor,  
en nuestro manjar.

Gracias al sol y al labrador,  
en el altar florecen hoy  
las espigas, los racimos  
que presentamos a Dios.

Lo que sembré con mi dolor,  
lo que pedí en mi oración,  
hoy son frutos, son ofrendas  
que presentamos a Dios.

### **SANTA COMUNION**

### **Plegaria Eucarística A**

**Santo**

**LOC 284**

**FYC II 91**

Santo, santo, santo es el Señor, Dios del universo.

Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.

Hosanna, hosanna, hosanna en el cielo. (bis)

Bendito el que viene en nombre del Señor.

Hosanna, hosanna hosanna en el cielo. (bis)

### **Padre Nuestro**

**FYC II 74**

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, Padre nuestro, venga tu reino;  
se haga tu voluntad, así en la tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas, como todos nos perdonamos, Señor.

Danos hoy tu amor y tu alegría; protégenos del pecado y líbranos del mal.

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre;

Padre nuestro, tuyo es el reino, tuyo es reino, tuyo es el poder, y la gloria, Señor.

### Fracción del Pan

¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

**¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!**

### Cordero De Dios

FYC II 95

Cordero de Dios,  
que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros,  
ten piedad de nosotros. (Bis)

Cordero de Dios,  
que quitas el pecado del mundo,  
danos la paz, danos la paz.  
Danos, danos, danos la paz;  
danos, danos, danos la paz.

### Invitación a la Comunión

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios

### Administración de la Santa Comunión

### Himno: Dulce Refugio

Dulce refugio en la tormenta  
es Jesucristo el Salvador  
él me alienta y alimenta  
con su palabra y su amor (x2)

Vengo a reposar en él  
él es mi amigo fiel  
una poderosa y fresca unción  
Llenara mi corazón

Dulce refugio en la tormenta  
es Jesucristo el salvador.

### Oración después de la comunión LOC 288

#### La Bendición

Que Cristo, el Hijo de Dios, se manifieste en ustedes, para que sus vidas sean una luz para el mundo; Y la bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y more con ustedes eternamente. **Amén**

### Himno: Alma Misionera

Señor, toma mi vida nueva

Antes de que la espera

Desgaste años en mi.

Estoy dispuesto a lo que quieras

No importa lo que sea

Tu llámame a servir

Llévame donde los hombres

Necesiten tus palabras,

Necesiten, tus ganas de vivir.

Donde falte la esperanza,  
Donde falte la alegría,  
Simplemente, por no saber de ti  
  
Te doy, mi corazón sincero,  
Para gritar sin miedo  
Lo hermoso que es tu amor.  
Tendré mis manos sin cansancio,  
Tu historia entre mis labios,  
Y fuerza en la oración  
  
Llévame donde los hombres...  
Y así, en marcha iré cantando,  
Por pueblos predicando

Tu grandeza señor.  
Señor, tengo alma misionera,  
Condúceme a la tierra,  
Que tenga sed de Dios  
  
Llévame donde los hombres  
Llévame donde los hombres  
Necesiten tus palabras,  
Necesiten, tus ganas de vivir.  
Donde falte la esperanza,  
Donde falte la alegría,  
Simplemente, por no saber de ti.  
Simplemente, por no saber de ti.

### **Despedida**

Vayan en Paz para amar y servir al Señor.

### **Demos Gracias a Dios**

### **Posludió**

#### **Himno Tu Misericordia**

Mejor que vida es tu misericordia  
Mejor que vida es tu misericordia  
Señor te alabo y te bendigo  
Yo quiero alzar mis manos hacia ti  
Alzo mis manos ante tu nombre  
Alzo mis manos ante tu nombre  
Señor te alabo y te bendigo  
Yo quiero alzar mis manos hacia ti  
Yo quiero alzar mis manos hacia ti

### **Acompáñame Mama**

Acompáñame, acompáñame Maria  
Acompáñame, Acompáñame Maria  
En las pruebas acompáñarme Maria  
En las pruebas acompáñame Maria

Porque contigo todo lo puedo  
Porque contigo no debo temer  
Porque contigo todo lo puedo  
Acompáñame, Acompáñame Mama

Acompáñame, acompáñame Maria  
Acompáñame, Acompáñame Maria  
En la tristeza acompáñame Maria  
En la tristeza acompáñame Maria

Porque contigo todo lo puedo  
Porque contigo no debo temer  
Porque contigo todo lo puedo  
Acompáñame, Acompáñame Mama

Acompáñame, acompáñame Maria  
Acompáñame, Acompáñame Maria  
En mis días acompáñame Maria  
En mis días acompáñame Maria

Porque contigo todo lo puedo  
Porque contigo no debo temer  
Porque contigo todo lo puedo  
Acompáñame, Acompáñame Mama

## Anuncios

**“Que Dios, que da esperanza, los llene de alegría y paz a ustedes que tienen fe en él, y les dé abundante esperanza por el poder del Espíritu Santo.” Romanos 15:13**

**Visita del Obispo:** El domingo 28 de octubre tendremos la visita del obispo en nuestra Iglesia. Su Visita es motivo de júbilo para todos. Aquellos que deseen confirmarse y aquellos que deseen ser recibidos como miembros de la Iglesia favor inscribirse con el Rev. Adolfo Moronta. Las catequesis para ser recibidos y confirmados serán los Domingos 7, 14 y 23 de Octubre después de la Santa Misa.

### **Compartir después de misa**

El grupo constituido por Daisy Calderón, Carlina Lavado, Claudia Reyes, Ayde Ramos y Fiordaliza Altagracia, Lila Arroyo y Lorena Juárez serán los responsables del compartir el domingo 7 de Octubre.

### **Eucaristía y Ministración en el Espíritu los Jueves**

Cada jueves a las 7:30 pm tenemos la Sta. Misa.

### **Grupos de Oración**

¿Quieres que bendigamos tu casa, oremos y alabemos al Señor en tu hogar?

Te invitamos a que te inscribas en la lista de los Hogares a visitar por el grupo de Oración todos los miércoles. A partir del miércoles habla con el Padre Adolfo al respecto o inscribirte con Matilde.

### **Sunday School / Catecismo para niños**

Todos los domingos durante la misa tenemos para todos los niños el catecismo. Estamos preparando para la primera comunión y para el bautizo. Pedimos a los padres llegar temprano para que los niños puedan participar.

### **Primera Comunión**

Si hay alguien que nunca haya tornado el Sacramento de la Santa Comunión, favor de anotarse para las clases y preparación con Claudia.

**Sigamos orando por nuestras hermanos enfermos** y necesitados especialmente por: Jacob Verdín Castillo, Sofía Orozco, Delcy Reyes, Tatiana, Guillermina Hernández, Nidia Marín, Javier Verdín y el Padre Percy.

### **¿Quieres ser parte de nuestro Ministerio del Altar (Altar Guilda)**

Por ahora tenemos a Lila, Matilde, Edith, Paz Torres y Aidé de León.

### **Mayordomía de Tiempo, Talento y Dinero**

¡Una manera de vida en donde Dios nos da todo y luego nos llama a compartir! Llena tu formulario hoy y gracias por apoyar a tu iglesia.

**Si quieres bautizar a tu hijo o casarte en la Iglesia habla con el Rev. Adolfo Moronta.**

**Todos los domingos durante la Misa tenemos la escuela dominical para los niños**



## GRACE CHURCH of the Episcopal Diocese of New York

### IGLESIA LA GRACIA

El Rdmo. Andrés ML Dietsche, Obispo Diocesano  
El Rdmo. Allen Kunho Shin, Obispo Sufragáneo  
La Rdma. Mary Glasspool, La Obispo Auxiliar  
La Reverenda Dr. Judith Lee, Pastor Interino  
El Reverendo Adolfo Moronta, Sacerdote Asociado  
Sra. María Campos, Secretaria  
Sr. Taurino Juárez, Jefe de Mantenimiento  
Juan Carlos Abreu, Director de Música de la Gracia  
Peter Roberts, Director de Música de Grace

### El decimonoveno domingo después de Pentecostés 30 de septiembre de 2018 12:30PM

33 Church Street  
White Plains, New York 10601  
[www.gracewhiteplains.org](http://www.gracewhiteplains.org)  
(914) 949-2874

**Junta Parroquial**  
**Guardián Mayor:** Joseph C. Gallo  
**Guardián Menor:** Michael Heffner  
**Tesorero:** Hillary Fleming  
**Secretaria:** Sorraya Sampson Elliott

**Clase de 2018:** Irene Alves, Karen Odom, Amy Auld Owens, Sorraya Sampson Elliott

**Clase de 2019:** Trisha McGuinness, Marisol Ortega, Charlotte Roberson

**Clase de 2020:** Daisy Calderon, Hillary Fleming

**Grace Church/ La Gracia es una congregación diversa comprometida con una vida común sostenida por la adoración. Somos testigos del amor de Dios en Cristo a través de nuestra vida en común y nuestro servicio a la comunidad en general.**

**¡Todos son bienvenidos!**